



## **Bibliografía comentada**

**Publicaciones y trabajos de la  
Comisión para la Cooperación Ambiental sobre:**

### **El café de sombra y la biodiversidad en América del Norte**

**Comercio y Medio Ambiente, agosto de 2005**

---

#### **Introducción**

Esta bibliografía contiene informes y estudios que la CCA ha encargado o elaborado en el campo de café, biodiversidad y comercio en América del Norte. Se presenta información respecto de la “Base de datos sobre programas de certificación de café” y el proyecto “Café de sombra en América del Norte”, cuyas direcciones electrónicas se proporcionan, junto con otros enlaces a las páginas en Internet de los principales socios de la CCA en este ámbito.

#### **Base de datos sobre programas de certificación del café**

<http://www.cec.org/databases/certifications/Cecdata/index.cfm?websiteID=6>

La base de datos sobre programas de certificación del café de CCA es una herramienta en línea concebida para los interesados en la industria cafetalera. Tiene por objetivo proporcionar información sobre el etiquetado de café orgánico, de sombra y de comercio justo, así como sobre sus esquemas de certificación. La meta es compilar una lista de programas de certificación de café lo más exhaustiva y actualizada posible, que facilite la elaboración de criterios más amplios sin tener que “descubrir el hilo negro” cada vez que aparezca un nuevo sistema de certificación.

## **Café de sombra en América del Norte**

[http://www.cec.org/programs\\_projects/trade\\_environ\\_econ/greening-trade/shade-coffee.cfm?varlan=espanol](http://www.cec.org/programs_projects/trade_environ_econ/greening-trade/shade-coffee.cfm?varlan=espanol)

Esta página electrónica presenta la labor emprendida por la CCA, cuyos esfuerzos al respecto se centran en la evaluación, etiquetado, financiamiento y adquisición de café de sombra. El objetivo de estos proyectos es informar a la ciudadanía y divulgar conocimiento sobre temas relacionados con el café y la conservación de la diversidad biológica, aportar datos actualizados en la materia, y evaluar los logros y avances en curso.

## **Informes y otras publicaciones de la CCA**

**Etiquetado ecológico y otros etiquetados del café: la función del reconocimiento mutuo, apoyo para las acciones de cooperación.** TerraChoice Environmental Services Inc. Diciembre de 2003.

Disponibile a petición suya (únicamente en inglés)

Este documento se distribuyó y presentó originalmente en el *Taller de expertos en café de sombra mexicano* de la CCA, celebrado en Oaxaca, México, los días 29 y 30 de marzo de 2000, y se revisó en 2003. Representa una contribución al trabajo que realiza la CCA sobre el café de sombra mexicano y contiene:

- Un panorama del etiquetado ecológico de productos en general y de las iniciativas de etiquetado ecológico relacionadas con el café.
- Una introducción al concepto de “reconocimiento mutuo” y temas afines.
- Ejemplos de iniciativas de “reconocimiento mutuo” y “mayor cooperación” en el área del etiquetado ecológico.
- Análisis del papel potencial de la mayor cooperación y el reconocimiento mutuo respecto a los esquemas de etiquetado ecológico para el café.

### **Cubierta terrestre en la ordenación del ecosistema forestal: café de sombra mexicano**

Allen Blackman, Heidi Albers, Beatriz Ávalos Sartorio, Lisa Crooks (Resources for the Future). Noviembre de 2003.

[http://www.cec.org/pubs\\_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=1413](http://www.cec.org/pubs_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=1413)

Únicamente en inglés

Se requiere reordenar los ecosistemas forestales —sistemas de agrosilvicultura en los que cultivos como café y plátano se siembran al lado de plantas leñosas perennes— como forma de salvaguardar los bosques y sus servicios ecológicos. Con todo, poco sabemos sobre los determinantes de la cubierta terrestre en tales sistemas, información requerida para la elaboración adecuada de las políticas de conservación forestal. Este documento presenta por primera vez un análisis especial regresivo de la cubierta terrestre en un ecosistema forestal ordenado: una región de café de sombra en las costas de México. Gracias a datos de cubierta terrestre de alta definición proveniente de fotografías aéreas, así como a datos sobre características institucionales, geofísicas, socioeconómicas y agronómicas del área de estudio, se descubrió que las parcelas aledañas a los centros urbanos representan una menor probabilidad de ser taladas. Este descubrimiento contrasta significativamente con lo escrito sobre bosques naturales. Además, se halló que factores como ser miembros de corporativos comerciales, el tamaño de la explotación y ciertos tipos de tierra se asocian a la cubierta forestal, mientras que las propiedades comunales, la

cercanía a poblados pequeños y el predominio de comunidades indígenas se vinculan a la tala de bosques.

**Fondo de América del Norte para la Agricultura Sustentable (mercado inicial de productos; café sustentable y productos de sombra relacionados).** CCA. Septiembre de 2002.

[Disponible a petición suya \(en español y en inglés\)](#)

El presente informe presenta una propuesta para crear un fondo de América del Norte para la agricultura de sombra cuyos prestatarios iniciales serían productores de café sustentable. Incluye una gran cantidad de información sobre las posibilidades de estructurar, dirigir y organizar este fondo. También contiene información sobre la viabilidad financiera de la producción de café sustentable y sus beneficios ambientales y sociales.

**Memorias del “Taller sobre Bienes y Servicios Ambientales: financiamiento para la producción sustentable en América del Norte”.** Organizado por la CCA en Filadelfia. Abril de 2002.

[Disponible a petición suya \(únicamente en inglés\)](#)

Este informe incluye una presentación de Daniele Giovannucci sobre el estado de la demanda de café en el mundo, las tendencias en la diferenciación de los mercados del café y el mercado minorista en general. Los ponentes de Starbucks, Ecologic Enterprise Ventures y Agroindustrias Unidas de México, S.A. de C.V. (AMSA) compartieron sus modelos financieros de campo sobre el café sustentable.

**Informe de antecedentes sobre el mercado potencial para el café sustentable en América del Norte.** Incluye las minutas de la reunión del 9 de febrero en la ciudad de Nueva York. CCA. Noviembre de 2001.

[http://www.cec.org/pubs\\_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=550](http://www.cec.org/pubs_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=550)

[Únicamente en inglés \(resumen disponible en español y en francés\)](#)

Este documento ofrece información sobre la relación entre el café y la biodiversidad en México, la demanda y deseo manifestado para pagar productos verdes en general y café en particular, y una perspectiva general del trabajo de la CCA sobre el café hasta la reunión con el mercado del café en la ciudad de Nueva York.

**Encuesta sobre café sustentable en el mercado de especialidad de América del Norte.** Trabajo elaborado por Daniele Giovannucci para The Summit Foundation, The Nature Conservancy, la CCA, la Asociación Estadounidense del Café de Especialidad y el Banco Mundial. Julio de 2001.

[http://www.cec.org/pubs\\_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=342](http://www.cec.org/pubs_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=342)

[Disponible también en inglés y en francés](#)

Esta encuesta, la más amplia de su clase, examina las características y tendencias de los cafés sustentables desde el punto de vista de la gama completa de actores —desde importadores hasta minoristas— del mercado del café de especialidad de América del Norte. Dado que la información disponible en relación con los cafés de este tipo a menudo resulta superficial e incompleta, se consideró necesario complementar la encuesta base realizada a principios de 2001 con una investigación cuyos resultados se integran a este documento.

**Análisis de datos sobre uso de suelo correspondientes a los principales estados cafetaleros de México.** Alejandro Velázquez, Jean François Mas, Favio Bandejas, Rutilio Castro y Rafael Mayorga, CCA, Instituto de Geografía, UNAM, México., 2001.  
Disponibile a petición suya (únicamente en inglés)

Hasta hoy no se disponía de información geográfica confiable de alcance tanto nacional como regional en México. Con este informe se intenta llenar este vacío ofreciendo un panorama más amplio de las regiones cafetaleras y contrastando los sistemas de producción de café tradicionales y “modernos”. En este trabajo se documentan los efectos a corto y largo plazo de estos sistemas en el paisaje y el medio ambiente. Basado en los datos sobre la cobertura vegetal de México disponibles en formato digital, el análisis espacial y regional de las plantaciones de café puede ayudar a evaluar los probables impactos ambientales de los sistemas de producción de café. Entre ellos, los índices de deforestación y la reducción de la biodiversidad se consideran dos de los aspectos de mayor importancia en la evaluación. La búsqueda de alternativas que permitan propiciar la conciliación entre productores y conservacionistas supone contar con datos concretos (ya sea temporales o espaciales) para apoyar la toma de decisiones sobre estrategias de planeación con un uso de suelo ecológicamente adecuado.

**Biodiversidad en la flora y la fauna en los sistemas de café de sombra.** Merle D. Faminow y Eloise Ariza Rodríguez (International Centre for Research in Agroforestry). Mayo de 2001.  
[http://www.cec.org/pubs\\_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=682](http://www.cec.org/pubs_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=682)  
Únicamente en inglés (resumen disponible en español y en francés)

El objetivo de este informe es determinar la investigación cuantitativa y precisar datos sobre los diferentes aspectos de biodiversidad con relación a los sistemas alternativos de ordenación del café. La primera parte del documento describe cinco categorías básicas de sistemas de ordenación del café, y presenta cálculos sobre la cantidad de tierra para cultivo de café que puede encontrarse en estas categorías por todo México.

**Finca Santa Elena: productora mexicana de café de sombra.** Julian Haber. Abril de 2001.  
[http://www.cec.org/pubs\\_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=750](http://www.cec.org/pubs_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=750)  
Disponibile también en inglés y en francés

El propósito de este informe es que la ciudadanía conozca el café de sombra en general, y el de Santa Elena en particular. Explica cómo el café cultivado en sombra se vuelve una forma de agricultura sustentable y define con toda claridad la relación entre sombra y cafetales.

**Minutas de la reunión de productores de café patrocinada por la CCA y llevada a cabo en San Cristóbal de las Casas.** Pronatura. Abril de 2001.  
Disponibile a petición suya (en español y en inglés)

Incluye las minutas de la reunión donde la CCA congregó a representantes de productores de café mexicano para analizar los problemas que enfrentaron como proveedores de café sustentable. La reunión también sirvió como foro para presentar a productores con la perspectiva del mercado del café basada en los resultados de la reunión del 9 de febrero de 2001, en la que se discutió por qué el café sustentable no tiene una mayor participación en el mercado y lo que se puede hacer para cambiar esta situación.

**Mercado de América del Norte para los productos agrícolas orgánicos.** Suzanne Wisniewski (Institute for Agriculture and Trade Policy). Enero de 2001.  
Disponibile a petición suya (en español y en inglés)

En este informe se examina el mercado para los productos orgánicos en América del Norte. Se pone énfasis en el café —tanto el orgánico como el de comercio justo y el de sombra— considerado “sustentable”. El interés en el café orgánico, de comercio justo y de sombra ha evolucionado a partir del valor creciente que la ciudadanía está otorgando a los productos ambiental y socialmente sustentables en América del Norte. Antes de que se pueda establecer un mercado apropiado para el café, en particular, se debe contar con un esquema de certificación confiable. Y antes de que eso suceda, se deben plantear algunas preguntas. ¿Cuáles son las principales tendencias en productos orgánicos? ¿Cuál es la demanda actual y potencial de los consumidores de productos agrícolas orgánicos en Estados Unidos y Canadá? ¿Cuáles son los vínculos entre el mercado de productos orgánicos y la preocupación de los consumidores por el medio ambiente? ¿De qué manera entender el mercado de alimentos orgánicos ayudará a entender el mercado de café orgánico en particular? ¿El café orgánico refleja las tendencias de productos orgánicos en general o se trata de mercados distintos? ¿De qué manera el mercado del café orgánico está sujeto a las iniciativas del café de comercio justo y de sombra?

La variedad de productos orgánicos ahora disponibles ha aumentado a tal grado que ha sido difícil para la industria identificar tendencias sólidas en un solo producto, y la mayoría concuerda en que es necesaria una investigación de mercado adicional sobre productos específicos. Los consumidores se sienten motivados a comprar productos orgánicos por diversos factores, los tres más importantes de los cuales parecen ser el sabor, los beneficios percibidos para la salud y la preocupación por el medio ambiente. En general, los consumidores canadienses de productos orgánicos tienden a tener como motivación razones de salud, mientras que las preocupaciones ambientales parecen motivar a los consumidores estadounidenses. Tanto en Estados Unidos como en Canadá, los nuevos padres constituyen uno de los grupos demográficos con mayor interés en convertirse a la alimentación orgánica, pues se preocupan especialmente por lo que comen sus hijos.

**Definición del café de sombra como una actividad de desarrollo sustentable para México.** CCA. 2000.

Disponible a petición suya (en español y en inglés)

Este documento contiene los resultados de un proyecto que en un taller de tres días en México analizó la forma en que los sistemas de café de sombra pueden contribuir a la conservación de la biodiversidad y a fortalecer la protección del medio ambiente. Entre las recomendaciones que surgieron a raíz de este trabajo destacan las siguientes:

- Los fondos para la investigación del café de sombra, así como su instrumentación, deben asegurarse.
- La CCA debe apoyar con la preparación, producción y divulgación del material entre los inspectores del café de sombra.
- Deberá estudiarse la creación y financiamiento de la Comisión para el Café de Sombra.

**Medición del interés de los consumidores en el café de sombra mexicano: Evaluación de los mercados de Canadá, Estados Unidos y México.** CCA. Octubre de 1999.

[http://www.cec.org/pubs\\_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=267](http://www.cec.org/pubs_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=267)

Disponible también en inglés y en francés

El objetivo de este informe es presentar los resultados de un análisis de mercado que mide el interés de los consumidores de América del Norte en el café de sombra mexicano y la demanda potencial del grano. Se trata de un informe sobre el café de sombra desde la perspectiva de los consumidores que viene a complementar el trabajo de la Comisión para la Cooperación

Ambiental tendiente a fijar criterios de producción adecuados y sustentables en términos ambientales. Representa también una de las evaluaciones más exhaustivas del interés de los consumidores en café de sombra.

**Apoyo a los mercados ecológicos: programas de etiquetado, certificación y adquisición de productos con ventaja ambiental en Canadá, Estados Unidos y México.** CCA. 1999.

[http://www.cec.org/pubs\\_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=255](http://www.cec.org/pubs_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=255)

Disponibile también en inglés y en francés

El presente informe ofrece un panorama general de varios programas de relevancia para Canadá, Estados Unidos y México establecidos con el fin de reconocer y promover las características o atributos ecológicos de los productos y servicios. Contiene una síntesis de tres informes independientes, preparados por tres empresas consultoras de Canadá, Estados Unidos y México, sobre los temas de etiquetado, certificación y adquisición. Dada la amplia gama de programas públicos y privados llevados a la práctica en los tres países signatarios del TLC, el presente informe, aunque sucinto, busca dar a conocer los programas relevantes.

**Definición del café de sombra con criterios biofísicos.** Resultados del taller organizado por el Smithsonian Migratory Bird Centre, realizado en el Jardín Botánico del Instituto de Ecología en Jalapa, Veracruz, México. Febrero de 1999.

[http://www.cec.org/pubs\\_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=1386](http://www.cec.org/pubs_docs/documents/index.cfm?varlan=espanol&ID=1386)

Disponibile también en inglés y en francés

De conformidad con el objetivo de la CCA de contribuir a la conservación de las aves de América del Norte (en particular las especies no acuáticas), este proyecto examinó en un taller de tres días la manera en que los sistemas de café de sombra podrían contribuir a la conservación de la biodiversidad y al objetivo más amplio de la protección ambiental en México. El proyecto desarrolla una serie de definiciones del café de sombra para el contexto mexicano.

**Café de sombra mexicano: Análisis y síntesis de mercado.** CCA. 1999.

Disponibile a petición suya

Este informe recurre a los elementos relevantes de los estudios disponibles elaborados para la CCA sobre los mercados de café de sombra en América del Norte, así como a datos extensos recopilados por el consultor, con información sobre los mercados europeos. Realiza un seguimiento de la cadena de comercialización del café de sombra, orgánico y de comercio justo desde el productor (México) hasta el consumidor (Estados Unidos, Canadá, España, Alemania y Dinamarca) en 1998. Centra su atención en el asunto de la obtención de un premio sobre el precio del café de sombra, incluidos los impedimentos del mercado, el deseo de pagar del consumidor, los mejores mercados para el producto, los obstáculos para alcanzar dichos mercados y la situación del producto.

Consulte en línea la lista completa de publicaciones de la CCA: <http://www.cec.org/bibliographies>

Si requiere información adicional sobre el trabajo de la CCA en materia de cultivo sustentable del café de sombra, escriba a: <[info@cec.org](mailto:info@cec.org)>.